

# АРИЯ ЛИЗЕТТЫ

из „Кофейной кантаты“  
(„В путь, отец...“)

# ARIE DES LIESCHEN

aus der „Kaffee - Kantate“  
(„Heute noch...“)

Перевод А. Машистова

(Allegretto  $\text{♩} = 63$ )

на р

*mf*

В путь, о - тец, жи - во  
Hei - te noch, heu - te

в путь, му - жа тот час мне до - будь!  
noch, lie - ber Va - ter, tu t es doch,

*mf*

В путь, о -  
heu - te

- тец, жи - во в путь, му - жа тот - час мне до - буды Ах, о  
noch, heu - te noch, lie - ber Va - ter, tut es doch. Ach, ein

нем, ах, лишь о нем я меч - та - ю день за  
Mann! ach, ach, ein Mann! Jahr - lich, die - ser steht mir

днем. В путь, о - тец, жи - во в путь, му - жа  
ан. Heu - te noch, heu - te noch, lie - ber

тот - час мне до - будь!      Ах,      ах,      ах,      о  
 Va - ter, tut es doch,      Ach,      ach,      ach,      ein

нем      я      тос - ку - ю      день за днем.      В путь, о -  
 Mann!      die - ser      steht mir treff - lich an.      Heu - te

- тец,      жи - во      в путь,      му - жа      тот - час мне до - будь;  
 noch,      heu - te noch,      lie - ber Va - ter, tut es doch,

   сме - ло в путь,      му - жа  
    heu - te noch,      lie - ber

тот - час мне до - будь! В путь, о - тец, сме - ло в путь, сме - ло  
 Va - ter, tut es doch, heu - te noch, heu - te noch, heu - te

в путь, му - жа тот.час мне до - будь! Ах, о нем, ах, лишь о  
 noch, lie - ber Va - ter, tut es doch, ach, ein Mann, ach, ach, ein

нем я меч - та - ю день за днем, ах, о  
 Mann, wahr - lich, die - ser steht mir an, ach, ein

нем, ах, лишь о нем я меч - та - ю день за  
 Mann, ach, ach, ein Mann, wahr - lich, die - ser steht mir

днем.  
an.

*mf*

Ах, ах, ах, о нем я меч -  
Ach, ach, ach, ein Mann, wahr - lich,

- та - ю день за днем. В путь, о - тец, сме - ло  
die - ser steht mir an. Heu - te noch, heu - te

в путь, му - жа тот - час мне до - будь!  
noch, lie - ber Va - ter, tut es doch.

7  
*mf*

*mf*

Ес - ли б э - то всё свер - шь - лось и хо - ро - ший, доб - рый  
Wenn es sich doch bal - de füg - te, daß ich end - lich vor (für) Kaf -

*p*

*Fine*

муж был кра - сив е - ще к то - муж, я бы с ко - фе вмиг про -  
- see, eh'ich noch zu Bet - te geh', ei - nen wak - kern Lieb - sten

- сти - лась!  
krieg - te.

*mf*

Ес - ли б э - то всё свер - ши - лось,  
 Wenn es sich doch bal - de füg - te,

я бы с ко - фе вмиг про - сти - лась;  
 daß ich ei - nen Lieb - sten krieg - te,

ес - ли б э - то всё свер - ши - лось и хо -  
 wenn es sich doch bal - de füg - te, daß ich

- ро - ший, доб - рый муж был кра - сив е - ще к то - му ж, я бы  
 end - lich vor Kaf - fee, eh' ich noch zu Bet - te geh', ei - nen  
 (für)

с ко - фе вмиг про - сти - лась; ах, ко -  
 wak - kern Lieb - sten krieg - te, daβ ich

- гда бы доб\_рый муж был кра\_сив е - ще к то -  
 end - lich vor Kaf - fee, eh' ich noch zu Vet - te

- му ж, я бы с ко -  
 geh, ei - nen wak -

- фе, я бы с ко - фе вмиг про - сти - лась!  
 - kern, ei - nen wak - kern Lieb - sten kriegt - te!

D. C. al Fine